



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TIM/2002/2
16 July 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ
Шестидесятая сессия
24-27 сентября 2002 года

ИЗМЕНЕНИЯ НА РЫНКЕ В 2002 ГОДУ И ПЕРСПЕКТИВЫ НА 2003 ГОД

(Пункт 3 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

В настоящем документе содержится информация о расписании обсуждений положения на рынках лесных товаров, а также о порядке подготовки заявления о состоянии рынка. В документе предлагается своевременно представить национальные сообщения о состоянии рынков лесных товаров и соответствующие прогнозы. Комитету предлагается:

- обсудить изменения на рынках лесных товаров;
- подготовить заявление о состоянии рынка для его публикации после сессии;
- высказать замечания по *Ежегодному обзору рынка лесных товаров*.

РАСПИСАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЯ ОБСУЖДЕНИЙ ПОЛОЖЕНИЯ НА РЫНКАХ

1. Начиная с 2001 года продолжительность обсуждений положения на рынках, проводимых ежегодно на сессиях Комитета по лесоматериалам, была увеличена до полутора дней, чтобы выделять больше времени для всестороннего анализа рынков лесных товаров. Обсуждения намечено начать во второй половине дня во вторник, 24 сентября 2002 года, и продолжить в течение всей среды, 25 сентября 2002 года. Обсуждения будут проводиться на тему "Влияние содействия развитию лесов на рынок".
2. В начале обсуждения каждого сегмента рынка лесных товаров секретариат представит результаты сравнительного анализа изменений, происшедших в трех субрегионах, а именно в СНГ, Европе и Северной Америке. Основой для этого анализа служат ответы на вопросник Комитета по лесоматериалам относительно прогнозов на 2002-2003 годы. После этого эксперты выступают с докладами о положении в конкретных секторах, вслед за чем участникам обсуждения положения на рынке будет предложено обсудить тенденции и изменения.
3. Приводимое ниже расписание может быть скорректировано с учетом продолжительности обсуждений по отдельным сегментам рынка. В докладах сначала будет проведен анализ спроса на товары, а затем рассмотрено положение на рынках сырья. Подробное расписание выступлений и регламент будут представлены на сессии.

Вторник, 24 сентября

- a) 15 час. 00 мин. Начало обсуждения положения на рынках и представление основного доклада, посвященного влиянию содействия развитию лесов на рынок.
 - b) Общие экономические изменения в регионе ЕЭК и общие изменения на рынках лесных товаров.
 - c) Лесопромышленные товары, имеющие добавленную стоимость, включая рынки конструктивных изделий из древесины.
- 17 час. 00 мин. Завершение послеобеденного заседания (любая из вышеуказанных тем, рассмотрение которой не было завершено, будет обсуждена в среду).

17 час. 00 мин. -

18 час. 00 мин. Празднование шестидесятой сессии Комитета по лесоматериалам

Среда, 25 сентября (продолжение обсуждения положения на рынках)

- d) 10 час. 00 мин. Рынки сертифицированных лесных товаров.
- e) Изменения на рынке пиломатериалов хвойных пород (умеренной зоны).
- f) Изменения на рынке пиломатериалов лиственных пород (умеренной зоны).
- g) Рынки лесоматериалов тропических пород (включая товары вторичной обработки, пиломатериалы, фанеру и бревна).
- h) Листовые древесные материалы (стружечные плиты, OSB, фанера, MDF и древесноволокнистые плиты).
- i) Изменения на рынках бумаги, картона и древесной массы.
- j) Рынки круглого леса, включая бревна и балансовую древесину.

18 час. 00 мин. Завершение послеобеденного заседания. С 13 час. 00 мин. по 15 час. 00 мин. будет объявлен перерыв на обед.

ПОДГОТОВКА ЗАЯВЛЕНИЯ КОМИТЕТА О СОСТОЯНИИ РЫНКА

4. Предлагается следующее расписание для подготовки и утверждения заявления и пресс-релиза Комитета о состоянии рынка.

Пятница - первая половина дня
9 час. 00 мин.

Редакционный комитет подготавливает заявления на основе проекта секретариата (поскольку в первую половину дня в пятницу синхронный перевод обеспечиваться не будет, секретариат предлагает вести работу в Редакционном комитете на английском языке);

- вторая половина дня Проект заявления представляется Комитету по лесоматериалам для утверждения. Поскольку времени для письменного перевода заявления не будет, оно будет иметься лишь на английском языке;

Следующая неделя, 8 октября

Текст заявления выпускается в качестве пресс-релиза вместе со сводной таблицей, содержащей прогнозы развития рынков в регионе в 2002 и 2003 годах, и помещается на вебсайте Комитета.

5. Заявление Комитета о состоянии рынка будет опубликовано в *Бюллетене по лесоматериалам* № 6 "Положение на рынках лесных товаров в 2002 году и перспективы на 2003 год" вместе с полными таблицами, содержащими национальные прогнозы, и помещено на вебсайте. Доклады, представленные в ходе обсуждения положения на рынке, будут также помещены на вебсайте после сессии.

6. В прежние годы в состав Редакционного комитета входили следующие страны: Австрия, Венгрия, Германия, Канада, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Швеция. Однако принять участие в его работе может любая страна. Как обычно Редакционному комитету будет представлен проект заявления о состоянии рынка, подготовленный секретариатом.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ О ПОЛОЖЕНИИ НА РЫНКАХ

7. Представляемые делегациями в письменном и электронном виде сообщения о состоянии рынка необходимы для успешного обсуждения положения на рынке, поскольку они являются для других делегаций и секретариата единственным источником информации об изменениях, происходящих на рынках отдельных стран (на сессии невозможно выделить время для устного представления национальных сообщений). Они должны быть присланы до 14 сентября 2002 года по электронной почте и будут помещены на вебсайте. Предложения по формату и пересылке сообщений будут помещены на вебсайте. Внимание делегаций обращается на пояснения к предварительной повестке дня (ECE/TIM/98), касающиеся пункта 3. Предлагаемый формат сообщения содержится в приложении I.

8. В частности, делегациям напоминает, что они должны отправить 120 экземпляров своих письменных сообщений об изменениях на рынках лесных товаров в секретариат до **14 сентября 2002 года**. Если отправить все 120 экземпляров к указанному сроку невозможно, то просьба привезти их с собой в Женеву. Однако для информации секретариата и размещения сообщений на вебсайте они должны быть представлены в электронном виде (или, в крайнем случае, по факсу) к указанному выше сроку (просьба принять во внимание, что на сессии сообщения размножаться не будут):

Timber Branch
Trade Development and Timber Division
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
Телефон: + 41 22 917 2874
Факс: + 41 22 917 0041
Электронная почта: info.timber@unece.org

9. Комитет по лесоматериалам придает большое значение "Обзору краткосрочных тенденций и перспектив развития рынков лесных товаров" (09(B).1.3, приоритет 2 программы работы) и "сбору статистических данных по лесным товарам и публикации *"Бюллетеня по лесоматериалам"* (приоритет 1 программы работы). Секретариат считает, что выполнение этих важнейших задач непосредственно зависит от своевременного представления полных ответов на вопросники, которые были уточнены и утверждены странами-членами. Делегациям напоминает, что предельным сроком представления ответов на вопросник Комитета по лесоматериалам является **1 сентября 2002 года**, и им предлагается обеспечить соблюдение этого срока.

10. Подготовить статистические данные и доклады Комитета заблаговременно до сессии будет невозможно, если к предельному сроку не будут получены все прогнозы. Характер данных, используемых в рамках обсуждения положения на рынках (прогнозы на текущий и следующий годы), означает, что они не могут основываться на полностью объективной информации в отличие, например, от данных за прошлые годы, запрашиваемых через Совместный вопросник лесного сектора (СВЛС). Поэтому признается, что показатели, представляемые национальными корреспондентами, являются **оценками**. В рамках использования этих прогнозов секретариат постоянно отдает себе отчет в том, что они являются оценками, и с целью избежания недоразумений указывает, *когда* они были сделаны.

ЕЖЕГОДНЫЙ ОБЗОР РЫНКА ЛЕСНЫХ ТОВАРОВ, 2001-2002 ГОДЫ

11. "Ежегодный обзор рынка лесных товаров, 2001-2002 годы", *Бюллетень по лесоматериалам*, том LV (2002 год), № 3, будет опубликован перед сессией. Предполагается, что он будет служить справочным документом для обсуждения на сессии положения на рынках. С целью обеспечения его своевременного распространения среди делегатов он будет помещен на вебсайте Комитета (<http://www.unecse.org/trade/timber>). Поскольку *Обзор рынка* не будет в полном объеме иметься на русском и французском языках, на всех трех языках будет подготовлено его резюме, которое будет помещено на вебсайте и распространено в ходе обсуждения положения на рынке.
12. В *Обзор* будут включены несколько специальных глав, при этом ожидается, что некоторые из них будут представлены их авторами в ходе обсуждения положения на рынке. Делегаты, возможно, пожелают предложить темы для будущих специальных глав, например, в них могли бы быть рассмотрены некоторые актуальные вопросы, новые изменения и тенденции или конкретные рынки лесных товаров в регионе ЕЭК или за его пределами. Секретариат приветствует любые замечания по *Обзору*.

ГРУППА СПЕЦИАЛИСТОВ ПО РЫНКАМ И МАРКЕТИНГУ ЛЕСНЫХ ТОВАРОВ

13. Группа специалистов проведет свое второе совещание непосредственно перед сессией Комитета 23-25 сентября 2002 года, а члены группы примут участие в проводимом Комитетом обсуждении положения на рынках 24-25 сентября 2002 года. Комитет будет проинформирован о результатах работы совещания группы (в рамках пункта 8 предварительной повестки дня), и ему будет предложено высказать по ним свои предварительные замечания.
